

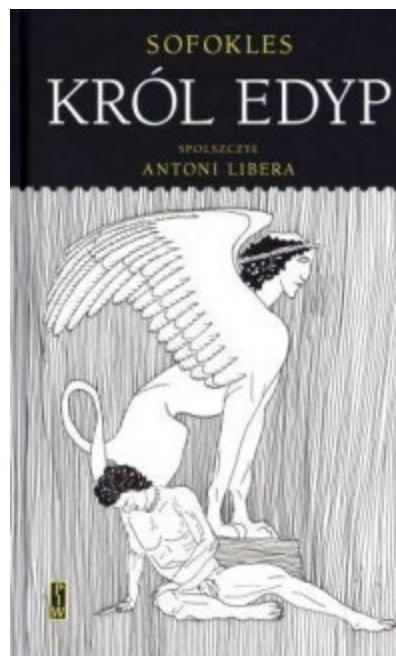
Warszawa - Już dziś! - Król Edyp w Warszawie. Spotkanie z Antonim Liberą

Spotkanie z Antonim Liberą - autorem nowego przekładu "Króla Edypa"
Sofoklesa.

28 lutego

18.00

Klub Grawitacja



Teologia Polityczna

zaprasza na spotkanie:

Król Edyp w Warszawie

Spotkanie z Antonim Liberą - autorem nowego przekładu "Króla Edypa"
Sofoklesa.

Data: 28 lutego

Godzina: 18.00

Miejsce: Klub Grawitacja (ul. Browarna 6, Warszawa)

W czasie spotkania autor będzie czytał fragmenty dramatu, a także rozmawiał z **Mateuszem Matyszkowiczem** o swojej pracy nad przekładami takich dzieł, jak *Fedra* czy *Król Edyp*.

Wstęp wolny.

Przeczytaj fragment nowego przekładu

Na spotkaniu będzie możliwość kupienia "Króla Edypa" oraz "Fedry" po okazyjnej cenie!

Król Edyp Sofoklesa (V wiek p.n.e.), jeden z największych dramatów wszech czasów, przez Arystotelesa uznany za „najpiękniejszą tragedię.

Mimo dwóch i pół tysiąca lat, jakie upłynęły od jego powstania, wciąż jest utworem żywym i fascynującym, stale powracającym na scenę. Na polski przekładano go dotąd co najmniej dwanaście razy. Większość tłumaczeń powstała w wieku XIX i w pierwszej połowie XX i wyszła spod pióra filologów klasycznych, dbających przede wszystkim o wierność wobec greckiego oryginału, kosztem prostoty wyrazu i komunikatywności. Sofokles pisał jednak dla szerokiej rzeszy odbiorców i brzmiał dla swoich współczesnych jasno i naturalnie. Był rozumiany powszechnie i bez trudu. Nowy przekład Antoniego Libery - pisarza, tłumacza i reżysera - jest próbą odtworzenia lub przywrócenia owej naturalności i prostoty. W zaproponowanej przez niego formie językowej i retorycznej tragedia Sofoklesa brzmi niemal jak dramat współczesny. Klarowne monologi, dynamiczne dialogi i ascetyczne chóry - wszystko to tworzy z owego arcydzieła nowoczesny metafizyczny thriller.

Zapraszamy!